Gửi đến các người lao động nước ngoài（tiếng Việt）

外国人労働者のみなさまへ（ベトナム語）　外国人の労働災害が増加しています！

TAI NẠN LAO ĐỘNG CỦA NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ĐANG GIA TĂNG!

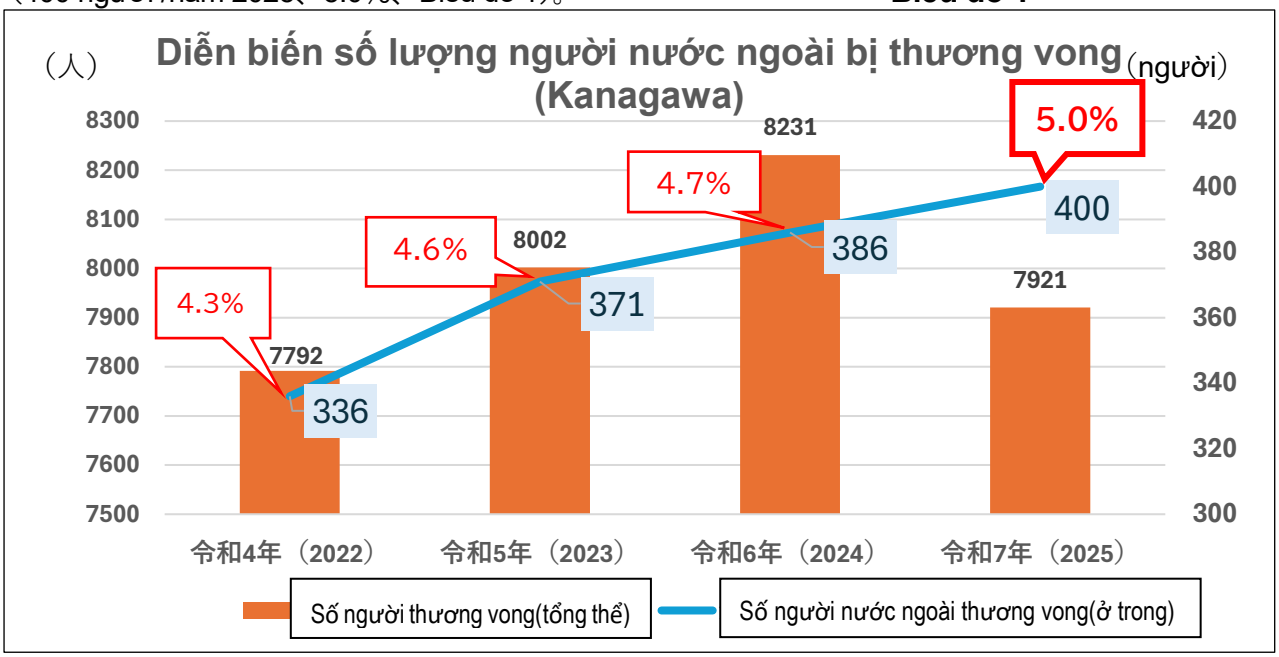
～Hãy nâng cao ý thức an toàn để mỗi ngày qua đều không xảy ra chấn thương～

Cục Lao động Kanagawa và các sở Thanh tra Tiêu chuẩn Lao động

1　Thực trạng tai nạn lao động của người nước ngoài（Kanagawa）

Số lượng và tỷ lệ người lao động nước ngoài bị thương vong tại tỉnh Kanagawa vẫn tiếp tục gia tăng.（400 người /năm 2025、5.0%、Biểu đồ 1）。

Biểu đồ 1



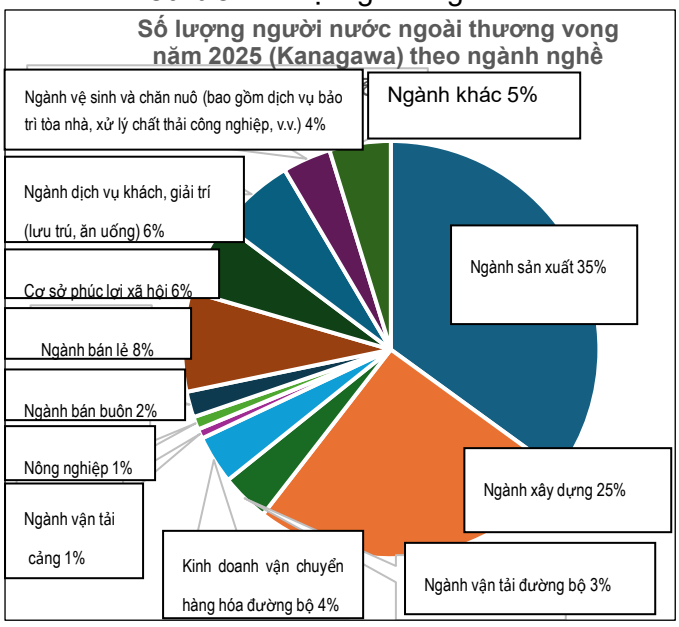
Biểu đồ 1 (Nguồn: Báo cáo về tai nạn lao động, thương tích và bệnh nghề nghiệp (trường hợp nghỉ việc từ 4 ngày trở lên; không bao gồm các ca nhiễm vi-rút corona chủng mới (tương tự áp dụng cho các phần sau).)

2　Số người nước ngoài thương vong theo ngành nghề và loại hình tai nạn (Kanagawa)

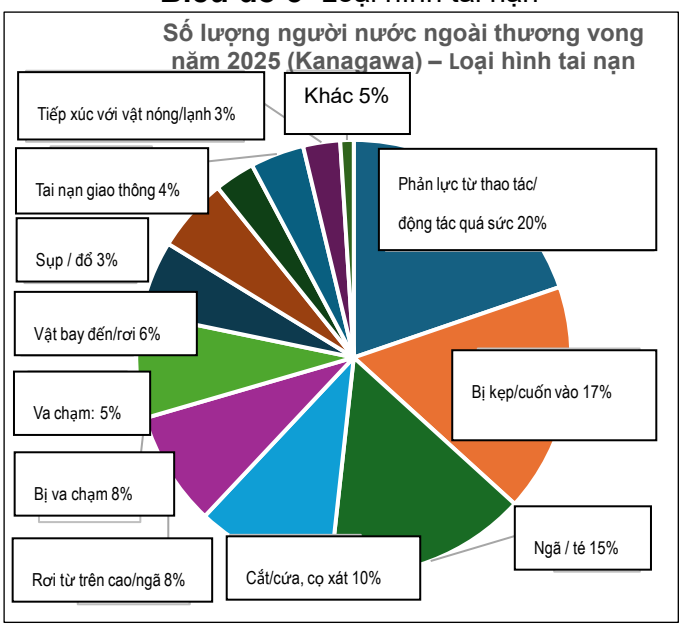
Ngành sản xuất và xây dựng chiếm 60% tổng số vụ (Biểu đồ 2). Ngoài ra, tai nạn cũng hay xảy ra trong các lĩnh vực bán lẻ, dịch vụ khách hàng - giải trí, và các cơ sở phúc lợi xã hội. Xét theo loại hình tai nạn, các tai nạn thường liên quan đến phản lực từ thao tác hoặc thao tác sai tư thế/quá sức, bị kẹp hoặc cuốn vào máy móc, và té ngã chiếm 50% tổng số vụ (Biểu đồ 3). ...

Biểu đồ 2, 3 (Nguồn: Báo cáo về tai nạn lao động, thương tích và bệnh nghề nghiệp)

Biểu đồ 2　Loại ngành nghề



Biểu đồ 3　Loại hình tai nạn



3 Bài học từ các sự cố ～Nhận diện nguy hiểm tại nơi làm việc và xác nhận các thao tác cơ bản～

Tại tỉnh Kanagawa, đã xảy ra các trường hợp lao động nước ngoài bị cuốn vào máy móc hoặc bị ngã, dẫn đến những chấn thương nghiêm trọng như gãy xương. Trong ngành xây dựng, thậm chí đã có những vụ tai nạn chết người do vận hành máy móc mà không có chứng chỉ chuyên môn. Để tránh gặp phải những tai nạn lao động như vậy, hãy thường xuyên tìm hiểu về các sự cố đã từng xảy ra và nắm vững những thao tác cơ bản để làm việc an toàn.

Ngành nghề	Ngành sản xuất	Ngành bán lẻ	Ngành xử lý chất thải công nghiệp
Kiểu tai nạn	Bị kẹp, bị cuốn vào	Bị ngã	Bị cắt, bị cọ sát
Thời gian nghỉ	2 tháng	2 tháng	3 tuần
Nội dung tai nạn	Người này đã vô hiệu hóa thiết bị an toàn của máy gia công, thao tác loại bỏ vật gây kẹt khi máy vẫn đang chạy, dẫn đến việc bị máy cuốn vào và gãy ngón tay. 👉 Hãy đợi cho đến khi máy dừng hẳn rồi mới thao tác!	Trong lúc vận chuyển hàng hóa từ khu vực lưu trữ, nhân viên đã vấp phải vật cản đặt trên sàn, dẫn đến té ngã và bị rách da vùng mặt. 👉 Hãy thực hiện cùng sắp xếp, dọn dẹp sàn nhà gọn gàng nơi làm việc!	Trong quá trình vệ sinh bộ phận bánh xích của máy thi công, do thiếu sự phối hợp tín hiệu với người vận hành, khiến dụng cụ bị cuốn vào, dẫn đến thương tích gây rách da ngón tay. 👉 Hãy đảm bảo truyền đạt tín hiệu một cách chính xác!







4 Tuyệt đối cấm vận hành khi không có bằng cấp / chứng chỉ ! ～Hãy tuân thủ Luật An toàn và Vệ sinh Lao động.～

Nhiều loại máy móc, như máy móc xây dựng hay thiết bị bốc dỡ hàng hóa, đòi hỏi người vận hành phải có chứng chỉ chuyên môn.Việc vận hành máy móc khi không có chứng chỉ là hành vi vi phạm Luật An toàn và Vệ sinh Lao động. Tuyệt đối không được vận hành máy móc nếu không có chứng chỉ.

Thông tin về các đơn vị thực hiện chương trình thực tập kỹ năng có tại đây 👉
(Có kèm danh sách các đơn vị hỗ trợ bằng tiếng nước ngoài.)

5 Có thể học qua hoạt hình～Tài liệu hiệu quả để nâng cao ý thức an toàn～

Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi có chuẩn bị các "tài liệu giáo dục về an toàn và vệ sinh" dưới dạng truyện tranh, video, v.v. Mời bạn hãy xem qua nhé. 👇



